

Uradni list

Evropske unije

L 132



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 52

29. maj 2009

Vsebina

I Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna

UREDBE

Uredba Komisije (ES) št. 445/2009 z dne 28. maja 2009 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 1

★ Uredba Komisije (ES) št. 446/2009 z dne 14. maja 2009 o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturo 3

★ Uredba Komisije (ES) št. 447/2009 z dne 27. maja 2009 o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturo 5

Uredba Komisije (ES) št. 448/2009 z dne 28. maja 2009 o določanju odstotka sprejetja za izdajo izvoznih dovoljenj, zavračanju zahtevkov za izvozna dovoljenja in začasni prekinitvi vlaganja zahtevkov za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor 7

II Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna

ODLOČBE/SKLEPI

Evropski parlament in Svet

2009/407/ES:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom (2007–2013) 8

2009/408/ES:

- ★ Sklep Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju 10

Svet

2009/409/ES:

- ★ Odločba Sveta z dne 27. aprila 2009 o ugotovitvi v skladu s členom 104(8) Pogodbe, ali je Združeno kraljestvo na podlagi Priporočila Sveta z dne 8. julija 2008 v skladu s členom 104(7) sprejelo učinkovite ukrepe 11

2009/410/Euratom:

- ★ Odločba Sveta z dne 25. maja 2009 o sprejetju dodatnega raziskovalnega programa, ki ga bo za Evropsko skupnost za atomsko energijo izvajalo Skupno raziskovalno središče 13

Komisija

2009/411/ES:

- ★ Odločba Komisije z dne 25. maja 2009 o spremembi Odločbe 2004/452/ES o določitvi seznama organov, katerih raziskovalci imajo dostop do zaupnih podatkov v znanstvene namene (notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 3934) ⁽¹⁾..... 16



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 445/2009

z dne 28. maja 2009

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1580/2007 z dne 21. decembra 2007 o določitvi izvedbenih pravil za uredbe Sveta (ES) št. 2200/96, (ES) št. 2201/96 in (ES) št. 1182/2007 v sektorju sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 138(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Uredba (ES) št. 1580/2007 ob uporabi rezultatov večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, v skladu s katerimi Komisija določi pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XV k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 138 Uredbe (ES) št. 1580/2007 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 29. maja 2009.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. maja 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

⁽²⁾ UL L 350, 31.12.2007, str. 1.

PRILOGA

Pavšalne uvozne vrednosti za določitev vhodne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Oznaka tretjih držav ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	IL	78,8
	MA	72,7
	MK	47,9
	TN	105,3
	TR	56,5
	ZZ	72,2
0707 00 05	JO	151,2
	MK	32,6
	TR	115,1
	ZZ	99,6
0709 90 70	JO	216,7
	TR	117,7
	ZZ	167,2
0805 10 20	EG	43,8
	IL	55,6
	MA	42,9
	TN	108,2
	TR	67,5
	US	43,9
	ZA	63,5
	ZZ	60,8
0805 50 10	AR	59,5
	TR	52,1
	ZA	57,6
	ZZ	56,4
0808 10 80	AR	68,0
	BR	80,4
	CL	79,8
	CN	73,6
	NZ	104,4
	US	102,8
	UY	71,7
	ZA	84,6
ZZ	83,2	
0809 20 95	US	272,9
	ZZ	272,9

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 446/2009**z dne 14. maja 2009****o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturu**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe v zvezi z uvrščanjem blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 je določila splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Navedena pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali dodaja kombinirani nomenklaturi dodatne pododdelke in je določena s posebnimi določbami Skupnosti, z namenom uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) V skladu z navedenimi splošnimi pravili se blago iz stolpca 1 preglednice v Prilogi uvrsti pod oznako KN v stolpcu 2 iz razlogov, navedenih v stolpcu 3 navedene preglednice.

- (4) Primerno je zagotoviti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ v obdobju treh mesecev še naprej sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajo carinski organi držav članic v zvezi z uvrstitvijo blaga v kombinirano nomenklaturu in ki niso v skladu s to uredbo.

- (5) Odbor za carinski zakonik ni izdal mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 preglednice v Prilogi, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN v stolpcu 2 navedene preglednice.

Člen 2

Na podlagi člena 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 se je za obdobje treh mesecev mogoče še naprej sklicevati na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajo carinski organi držav članic in niso v skladu s to uredbo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 14. maja 2009

Za Komisijo
László KOVÁCS
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Beli oluščeni in olupljeni zemeljski oreščki (blanširani arašidi).</p> <p>Oluščeni zemeljski oreščki se blanširajo tako, da prehajajo skozi plinsko pečico s štirimi ogrevalnimi območji, v katerih se jedrca poparijo s škropljenjem vodne pare pri 88 do 93 °C, preden preidejo skozi dve hladilni območji.</p> <p>Postopno povišanje temperature v jedrcih povzroči ekspanzijo in zaradi tega rdeča kožica odstopi. Kožica se pozneje odstrani z mehanskimi postopki.</p> <p>Zemeljski oreščki, ki razen odstranitve kožice niso bili dalje obdelani, so lahko v razsutem stanju ali v kontejnerskih vrečah („big bags“) po približno 1 000 kg.</p>	1202 20 00	<p>Uvrstitev opredeljujeta splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature in besedilo oznak KN 1202 in 1202 20 00.</p> <p>Blanširanje zemeljskih oreščkov je treba obravnavati kot toplotno obdelavo predvsem zaradi odstranitve rdeče kožice z jedrca, kar olajša njihovo uporabo. Taka obdelava ne spremeni značilnosti zemeljskih oreščkov kot naravnega proizvoda, niti ne postanejo primernejši za posebno rabo v primerjavi s splošno rabo (glej tudi pojasnjevalne opombe harmoniziranega sistema k poglavju 12, Splošno, drugi odstavek).</p> <p>Zato je treba proizvod uvrstiti pod tarifno številko 1202.</p>

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 447/2009**z dne 27. maja 2009****o uvrstitvi nekaterega blaga v kombinirano nomenklaturu**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2658/87 z dne 23. julija 1987 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi⁽¹⁾ ter zlasti člena 9(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Da bi se zagotovila enotna uporaba kombinirane nomenklature, priložene k Uredbi (EGS) št. 2658/87, je treba sprejeti ukrepe v zvezi z uvrščanjem blaga iz Priloge k tej uredbi.
- (2) Uredba (EGS) št. 2658/87 je določila splošna pravila za razlago kombinirane nomenklature. Navedena pravila se uporabljajo tudi za vsako drugo nomenklaturu, ki v celoti ali delno temelji na kombinirani nomenklaturi ali dodaja kombinirani nomenklaturi dodatne pododdelke in je določena s posebnimi določbami Skupnosti, z namenom uporabe tarifnih in drugih ukrepov v zvezi z blagovno menjavo.
- (3) V skladu z navedenimi splošnimi pravili se blago iz stolpca 1 preglednice iz Priloge uvrsti pod oznako KN v stolpcu 2 iz razlogov, navedenih v stolpcu 3 navedene preglednice.

(4) Primerno je zagotoviti, da se lahko imetnik v skladu s členom 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti⁽²⁾ v obdobju treh mesecev še naprej sklicuje na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajajo carinski organi držav članic v zvezi z uvrstitvijo blaga v kombinirano nomenklaturu in ki niso v skladu s to uredbo.

(5) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za carinski zakonik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Blago, opisano v stolpcu 1 preglednice iz Priloge, se uvrsti v kombinirano nomenklaturu pod oznako KN iz stolpca 2 navedene preglednice.

Člen 2

Na podlagi člena 12(6) Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 se je za obdobje treh mesecev mogoče še naprej sklicevati na zavezujoče tarifne informacije, ki jih izdajo carinski organi držav članic in niso v skladu s to uredbo.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. maja 2009

Za Komisijo
László KOVÁCS
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 256, 7.9.1987, str. 1.

⁽²⁾ UL L 302, 19.10.1992, str. 1.

PRILOGA

Opis blaga	Uvrstitev (oznaka KN)	Utemeljitev
(1)	(2)	(3)
<p>Sirup iz invertnega sladkorja, ki ga sestavljajo (v mas. %):</p> <p>— sladkor (izražen kot saharoza) 66,5</p> <p>— voda 31</p> <p>— propilenglikol 2,5</p> <p>Proizvod se med drugim uporablja v tobačni industriji kot vlažilno sredstvo in se nahaja v razsutem stanju.</p>	1702 90 95	<p>Uvrstitev opredeljujejo splošni pravili 1 in 6 za razlago kombinirane nomenklature ter besedilo tarifnih oznak KN 1702, 1702 90 in 1702 90 95.</p> <p>Dodatek propilenglikola v navedeni količini ne spremeni značilnosti proizvoda toliko, da bi ga lahko šteli za kemični proizvod s tarifno številko 3824.</p> <p>Zato ima proizvod značilnosti sladkornega sirupa s tarifno številko 1702.</p>

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 448/2009**z dne 28. maja 2009****o določanju odstotka sprejetja za izdajo izvoznih dovoljenj, zavračanju zahtevkov za izvozna dovoljenja in začasni prekinitvi vlaganja zahtevkov za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 951/2006 z dne 30. junija 2006 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 318/2006 glede trgovine s tretjimi državami v sektorju sladkorja ⁽²⁾ in zlasti člena 7e v povezavi s členom 9(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s točko (d) prvega pododstavka člena 61 Uredbe (ES) št. 1234/2007 se lahko sladkor, katerega proizvodnja v tržnem letu presega kvoto iz člena 56 navedene uredbe, izvozi le v okviru količinske omejitve, ki jo določi Komisija.
- (2) Uredba Komisije (ES) št. 274/2009 z dne 2. aprila 2009 o določitvi količinske omejitve za izvoz izvenkvotnega sladkorja in izvenkvotne izogluoze do konca tržnega leta 2009/2010 ⁽³⁾ določa zgoraj navedene omejitve. Ta uredba se bo uporabljala šele od 1. oktobra 2009 in zato bo količinska omejitev za izvoz izvenkvotnega sladkorja in izvenkvotne izogluoze do konca tržnega leta 2009/2010 na voljo šele od tega datuma.

- (3) Za tržno leto 2009/2010 je torej treba odstotek sprejetja določiti na nič za količine, za katere so se vložili zahtevki med 18. majem 2009 in 22. majem 2009, vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja za sladkor pa je treba začasno prekiniti. V skladu s tem je treba za tržno leto 2009/2010 zavrniti vse zahtevke za izvozna dovoljenja za sladkor, ki so bili predloženi 25., 26., 27., 28. in 29. maja 2009 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za tržno leto 2009/2010 se za izvenkvotni sladkor, za katerega so bili od 18. maja 2009 do 22. maja 2009 vloženi zahtevki, izdajo izvozna dovoljenja za količine iz zahtevkov, pomnožene z odstotkom sprejetja, ki znaša 0 %.
2. Za tržno leto 2009/2010 se zahtevki za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor, ki so bili predloženi 25., 26., 27., 28. in 29. maja 2009, zavrnejo.
3. Za tržno leto 2009/2010 se vlaganje zahtevkov za izvozna dovoljenja za izvenkvotni sladkor začasno prekine za obdobje od 1. junija 2009 do 30. septembra 2009.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 28. maja 2009

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2007, str. 1.⁽²⁾ UL L 178, 1.7.2006, str. 24.⁽³⁾ UL L 91, 3.4.2009, str. 16.

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 6. maja 2009

o spremembi Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju v zvezi z večletnim finančnim okvirom (2007–2013)

(2009/407/ES)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 21, prvega in drugega odstavka točke 22 in točke 23 Sporazuma,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Na tristranskem sestanku dne 2. aprila 2009 so se Evropski parlament, Svet in Komisija dogovorili o financiranju za projekte na področju preskrbe z energijo in širokopasovnega interneta ter za krepitev operacij v zvezi z „novimi izzivi“, opredeljenimi v okviru ocene vmesne reforme skupne kmetijske politike iz leta 2003 („sistematski pregled“), in sicer v okviru Evropskega načrta za oživitve gospodarstva, namenjenega posodobitvi infrastrukture in solidarnosti pri preskrbi z energijo. Za omogočitev financiranja je treba najprej spremeniti večletni finančni okvir za obdobje 2007–2013 v skladu s točkami 21, 22 in 23 Medinstitucionalnega sporazuma, da bi se zgornja meja odobritev za prevzem obveznosti za leto 2009 v podrazdelku 1a povišala za 2 000 000 000 EUR v tekočih cenah.

(2) Povišanje zgornje meje v podrazdelku 1a se bo v celoti izravnalo z znižanjem zgornje meje za odobritve za prevzem obveznosti v razdelku 2 za leto 2009 za 2 000 000 000 EUR.

(3) Zaradi ohranitve ustreznega razmerja med obveznostmi in plačili je treba prilagoditi letne zgornje meje za odobritve plačil. Ta prilagoditev bo proračunsko nevtralna.

(4) Prilogo I Medinstitucionalnega sporazuma o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju je zato treba ustrezno spremeniti ⁽²⁾ –

SKLENILA:

Edini člen

Priloga I k Medinstitucionalnemu sporazumu o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju se nadomesti s Prilogo k temu sklepu.

V Strasbourgu, 6. maja 2009

Za Evropski parlament
Predsednik
H.-G. PÖTTERING

Za Svet
Predsednik
J. KOHOUT

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ V ta namen so zneski, ki izhajajo iz navedenega sporazuma, preračunani v cene iz leta 2004.

Finančni okvir za obdobje 2007–2013, usklajen z evropskim načrtom za ožvitev gospodarstva (stalne cene iz leta 2004)

(v milijonih EUR – stalne cene iz 2004)

Odobritve za prevzem obveznosti	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Skupaj 2007–2013
1. Trajnostna rast	50 865	53 262	55 883	54 860	55 400	56 866	58 256	385 392
1a Konkurenčnost za rast in zaposlovanje	8 404	9 595	12 021	11 000	11 306	12 122	12 914	77 362
1b Kohezija za rast in zaposlovanje	42 461	43 667	43 862	43 860	44 094	44 744	45 342	308 030
2. Ohranjanje in upravljanje naravnih virov	51 962	54 685	52 205	53 379	52 528	51 901	51 284	367 944
od tega: odhodki, povezani s trgovino, in neposredna plačila	43 120	42 697	42 279	41 864	41 453	41 047	40 645	293 105
3. Državljanstvo, svoboda, varnost in pravica	1 199	1 258	1 380	1 503	1 645	1 797	1 988	10 770
3a Svoboda, varnost in pravica	600	690	790	910	1 050	1 200	1 390	6 630
3b Državljanstvo	599	568	590	593	595	597	598	4 140
4. EU kot globalni partner	6 199	6 469	6 739	7 009	7 339	7 679	8 029	49 463
5. Uprava ⁽¹⁾	6 633	6 818	6 973	7 111	7 255	7 400	7 610	49 800
6. Nadomestila	419	191	190					800
Odobritve za prevzem obveznosti skupaj	117 277	122 683	123 370	123 862	124 167	125 643	127 167	864 169
kot odstotek BND	1,08 %	1,09 %	1,07 %	1,05 %	1,03 %	1,02 %	1,01 %	1,048 %
Odobritve plačil skupaj	115 142	119 805	110 439	119 126	116 552	120 145	119 391	820 600
kot odstotek BND	1,06 %	1,06 %	0,96 %	1,01 %	0,97 %	0,98 %	0,95 %	1,00 %
Razpol. razlika	0,18 %	0,18 %	0,28 %	0,23 %	0,27 %	0,26 %	0,29 %	0,24 %
Zgornja meja lastnih sredstev kot odstotek BND	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %	1,24 %

(¹) Odhodki za pokojnine, ki so vključeni v okvir tega razdelka, so za obdobje 2007–2013 izračunani brez prispevkov zaposlenih za ustrezno shemo in lahko znašajo največ 500 milijonov EUR v cenah iz leta 2004.

SKLEP EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 6. maja 2009

o uporabi sredstev Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji v skladu s točko 28 Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju

(2009/408/ES)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI STA –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 17. maja 2006 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini in dobrem finančnem poslovanju ⁽¹⁾ ter zlasti točke 28 Sporazuma,ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1927/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o ustanovitvi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji ⁽²⁾ ter zlasti člena 12(3) te uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (sklad) je bil ustanovljen za zagotavljanje dodatne podpore presežnim delavcem, ki so jih prizadele posledice velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Medinstitucionalni sporazum z dne 17. maja 2006 omogoča uporabo sredstev tega sklada do letne zgornje meje v višini 500 milijonov EUR.
- (3) Španija je 29. decembra 2008 vložila vlogo za uporabo sredstev sklada v zvezi z odpuščanjem presežnih delavcev v sektorju motornih vozil. Ta vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnih prispevkov, kakor je določeno v členu 10 Uredbe (ES) št. 1927/2006, zato Komisija pred-

laga, da se v ta namen uporabi znesek v višini 2 694 300 EUR.

- (4) Komisija tudi predlaga, da se iz sklada za tehnično pomoč v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1927/2006 uporabi 690 000 EUR.
- (5) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva sklada, da bo zagotovljen finančni prispevek za vlogo, ki jo je vložila Španija, in za zadostitev potrebe po tehnični pomoči –

SKLENILA:

Člen 1

V okviru splošnega proračuna Evropske unije za proračunsko leto 2009 se iz Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji uporabi vsota 3 384 300 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Strasbourgu, 6. maja 2009

Za Evropski parlament
Predsednik
H.-G. PÖTTERING

Za Svet
Predsednik
J. KOHOUT

⁽¹⁾ UL C 139, 14.6.2006, str. 1.

⁽²⁾ UL L 406, 30.12.2006, str. 1.

SVET

ODLOČBA SVETA

z dne 27. aprila 2009

o ugotovitvi v skladu s členom 104(8) Pogodbe, ali je Združeno kraljestvo na podlagi Priporočila Sveta z dne 8. julija 2008 v skladu s členom 104(7) sprejelo učinkovite ukrepe

(2009/409/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

buditve hitrega zmanjšanja čezmernih javnofinančnih primanjkljajev.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 104(8) Pogodbe,

- (4) Leta 2005 je bil Pakt za stabilnost in rast prenovljen, da bi okrepili njegovo učinkovitost in gospodarske temelje ter ohranili dolgoročno vzdržnost javnih financ. Cilj prenove Pakta je bil zagotoviti, da se v vseh korakih postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem (EDP) v celoti upošteva predvsem gospodarsko in proračunsko ozadje. Na ta način Pakt stabilnosti in rasti zagotavlja okvir, ki podpira politike vlad za hitro ponovno vzpostavitev trdnih proračunskih položajev, pri tem pa upošteva gospodarske razmere.

ob upoštevanju priporočila Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 104 Pogodbe določa, da se morajo države članice izogibati čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju.

- (5) Svet je v Odločbi 2008/713/ES ⁽³⁾ v skladu s členom 104(6) Pogodbe odločil, da v Združenem kraljestvu obstaja čezmerni primanjkljaj.

(2) V skladu s točko 5 Protokola o določbah v zvezi z Združenim kraljestvom Velike Britanije in Severne Irske se obveznost iz člena 104(1) Pogodbe o izogibanju čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju ne uporablja za Združeno kraljestvo, razen če preide v tretjo fazo ekonomske in monetarne unije ⁽¹⁾. V drugi fazi ekonomske in monetarne unije si mora Združeno kraljestvo v skladu s členom 116(4) Pogodbe prizadevati za izogibanje čezmernemu javnofinančnemu primanjkljaju.

- (6) V skladu s členom 104(7) Pogodbe in členom 3(4) Uredbe (ES) št. 1467/97 je Svet 8. julija 2008 na podlagi priporočila Komisije nadalje sprejel Priporočilo ⁽⁴⁾, v katerem je organe Združenega kraljestva pozval, da kar najhitreje odpravijo sedanje stanje čezmernega primanjkljaja, najpozneje pa do proračunskega leta 2009/10, tako da se javnofinančni primanjkljaj verodostojno in trajnostno zniža pod 3 % BDP. S tem namenom je Svet oblastem priporočil, da zagotovijo strukturno izboljšanje v višini vsaj 0,5 % BDP v 2009/10 in vladi Združenega kraljestva postavil rok do 8. januarja 2008 za sprejetje učinkovitih ukrepov.

(3) Pakt za stabilnost in rast temelji na cilju zdravih javnih financ kot sredstvu za izboljšanje pogojev za stabilnost cen in za močno trajnostno rast, ki prispeva k ustvarjanju delovnih mest. Pakt za stabilnost in rast vključuje Uredbo Sveta (ES) št. 1467/97 z dne 7. julija 1997 o pospešitvi in razjasnitvi izvajanja postopka v zvezi s čezmernim primanjkljajem ⁽²⁾, sprejeto z namenom nadaljnje spod-

- (7) Na podlagi ocene nedavnih ukrepov, ki jih je sprejelo Združeno kraljestvo za zmanjšanje čezmernega primanjkljaja do 2009/10 na podlagi priporočila Sveta v skladu s členom 104(7) Pogodbe, se sklene naslednje:

⁽¹⁾ <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=CELEX:12006E/PRO/25:EN:HTML>

⁽²⁾ UL L 209, 2.8.1997, str. 6.

⁽³⁾ UL L 238, 5.9.2008, str. 5.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/economy_finance/publications/publication12926_en.pdf

- (a) po priporočilu Sveta v skladu s členom 104(7) iz julija 2008 so organi Združenega kraljestva napovedali dodatne diskrecijske ukrepe, ki povečujejo primanjkljaj. Vlada je 16. julija 2008 napovedala odlog na inflacijo vezanega povečanja trošarin na gorivo, predvidenega za oktober 2008, kar predvidoma pomeni izpad prihodkov v višini 0,05 % BDP v 2008/09. Dodatni ukrepi povečanja primanjkljaja, ki ustrezajo 0,1 % BDP v 2009/10, so bili uvedeni v septembru 2008, vključno s povečano porabo v stanovanjskem sektorju;
- (b) vlada je 24. novembra 2008 predstavila svoje predproračunsko poročilo za leto 2008 (PBR). Zaradi nepričakovano močnih negativnih učinkov svetovne finančne krize, ki so se začeli kazati od jeseni 2007 dalje, so bile srednjeročne makroekonomske napovedi v predproračunskem poročilu bistveno popravljene navzdol. Zaradi takega makroekonomskega stanja je vlada napovedala nadaljnjo omilitev fiskalne politike zaradi podpore gospodarstvu, ki bo pomenila približno 0,5 % BDP v letu 2008/09 in 1,0 % BDP v letu 2009/10. V ukrepe so bila vključena začasno zmanjšanje standardne stopnje DDV, kar znaša približno polovico spodbude, ter predplačila za investicijsko porabo.
- (c) Ukrepi iz paketa fiskalnih spodbud so bili na splošno v skladu z ukrepi, predvidenimi v evropskem načrtu za oživitev gospodarstva, o katerih se je 11. decembra 2008 dogovoril Evropski svet;
- (d) makroekonomske in fiskalne napovedi v dopolnjenem programu Združenega kraljestva za konvergenco iz leta 2008, predloženem Komisiji 18. decembra 2008, so enake napovedim v predproračunskem poročilu za leto 2008 in predvidevajo nadaljnje povečanje deleža primanjkljaja v letu 2009/10 na 8,2 % BDP. Glavna vzroka za preostalo predvideno poslabšanje javnih financ v letu 2009/10 v primerjavi s predhodnim letom sta dva medsebojno deloma povezana dejavnika: prvič splošno skrčenje BDP in drugič močen izpad davčnih prihodkov iz dveh doslej velikih virov, finančnega sektorja in stanovanjskega trga. Vendar je približno tretjina v programu predvidenega povečanja primanjkljaja v letu 2009/10 posledica sprejetih ukrepov fiskalnih spodbud;
- (e) po dopolnjenem konvergenčnem programu iz leta 2008 naj bi nadalje delež javnega dolga v letu 2009/10 znašal približno 60 % BDP, kar je bistveno več od deleža dolga v višini 46 %, ki so ga organi Združenega kraljestva napovedali v marcu 2008;
- (f) službe Komisije so v svoji vmesni napovedi iz januarja 2009 za leto 2009/10 predvidele primanjkljaj v višini 9,5 % BDP, torej za 1,25 % več kot v konvergenčnem programu, in sicer predvsem zaradi znatnega poslabšanja makroekonomskega stanja, saj naj bi se raven nominalnega BDP po napovedih služb Komisije iz januarja 2009 zmanjšala za približno 5 %. Toda glede na podatke o javnih financah, ki so bili objavljeni po vmesni napovedi služb Komisije iz januarja 2009, naj bi bil javnofinančni rezultat za leto 2008/09 celo slabši od pričakovanega.
- (8) Iz navedenega je mogoče sklepati, da so organi Združenega kraljestva ob vse hujšem slabšanju gospodarskih razmer od junija 2008 dalje izvedli dodatne diskrecijske ukrepe s povečanjem primanjkljaja v skladu z Evropskim načrtom za oživitev gospodarstva. Kombinirani učinki gospodarske recesije in stimulativnih ukrepov, ki so jih sprejeli organi Združenega kraljestva, so znatno poslabšali napovedi o proračunskem stanju v Združenem kraljestvu za leto 2009/10 –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Združeno kraljestvo ni sprejelo ukrepov na podlagi Priporočila Sveta z dne 8. julija 2008 v roku, določenem v navedenem priporočilu.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske.

V Luxembourg, 27. aprila 2009

Za Svet
Predsednik
A. VONDRA

ODLOČBA SVETA

z dne 25. maja 2009

o sprejetju dodatnega raziskovalnega programa, ki ga bo za Evropsko skupnost za atomsko energijo izvajalo Skupno raziskovalno središče

(2009/410/Euratom)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

obnašanja jedrskega goriva za novo generacijo reaktor-skih sistemov, se mora njegovo delovanje v skladu s tem dodatnim raziskovalnim programom nadaljevati do leta 2011.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo in zlasti člena 7 Pogodbe,

(5) Zaradi posebnega interesa za nadaljnje delovanje HFR naj bi Belgija, Francija in Nizozemska, kot so navedle, financirale ta program s finančnimi prispevki v splošni proračun Evropske unije v obliki namenskih prejemkov.

ob upoštevanju predloga Komisije, podanega po posvetovanju z Znanstveno-tehničnim odborom,

(6) Z delom prispevkov za ta dodatni program naj bi pokrili tudi odhodke, nastale v letu 2008 –

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V okviru Evropskega raziskovalnega prostora je bil reaktor z visokim pretokom v Pettnu (v nadaljnjem besedilu „HFR“) pomembno sredstvo, ki je na voljo Skupnosti, da prispeva k znanosti o materialih in testiranju materialov, nuklearni medicini ter raziskovanju varnosti na področju jedrske energije in bo to še nekaj časa ostal.

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Dodatni raziskovalni program za delovanje reaktorja z visokim pretokom v Pettnu (HFR) (v nadaljnjem besedilu „program“) s cilji, ki so določeni v Prilogi I, se sprejme za triletno obdobje, ki se začne 1. januarja 2009.

(2) Delovanje HFR je bilo podprto z vrsto dodatnih raziskovalnih programov, od katerih se je zadnji, Odločba Sveta 2007/773/Euratom z dne 26. novembra 2007 o enoletnem podaljšanju dodatnega raziskovalnega programa, ki ga za Evropsko skupnost za atomsko energijo izvede Skupno raziskovalno središče⁽¹⁾, iztekel 31. decembra 2007.

Člen 2

Finančni prispevek, kakor je bil ocenjen, da je potreben za izvajanje programa, znaša 34,992 milijona EUR. Razčlenitev tega zneska je navedena v Prilogi II. Ta prispevek se šteje za namenske prejemke v skladu s členom 18(2) Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002⁽²⁾.

(3) Delovanje HFR se je v letu 2008 nadaljevalo brez dodatnega raziskovalnega programa, medtem pa se je prizadevalo, da bi delovanje in uporabo HFR postavili na neodvisno in trajnejšo pravno podlago. Ker so bila ta prizadevanja neuspešna, je treba v okviru novega dodatnega raziskovalnega programa zagotoviti nadaljnjo finančno podporo.

Člen 3

1. Komisija je pristojna za upravljanje programa. V ta namen se obrne na službe Skupnega raziskovalnega središča.

2. O izvajanju programa se obvesti nadzorni svet Skupnega raziskovalnega središča.

(4) Glede na stalno potrebo po HFR kot nenadomestljivi infrastrukturi za raziskave Skupnosti na področju izboljšanja varnosti obstoječih jedrskih reaktorjev, zdravja, vključno z razvojem medicinskih izotopov za odgovore na vprašanja medicinskih raziskav, jedrske fuzije, osnovnih raziskav in usposabljanja ter ravnanja z odpadki, vključno z možnostjo preučevanja varnostnega

Člen 4

Komisija vsako leto do 15. septembra Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročilo o izvajanju te odločbe.

⁽¹⁾ UL L 312, 30.11.2007, str. 29.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, 16.9.2002, str. 1).

Člen 5

Ta odločba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2009.

Člen 6

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 25. maja 2009

Za Svet
Predsednik
J. ŠEBESTA

PRILOGA I

ZNANSTVENI IN TEHNIČNI CILJI

Glavna cilja programa sta:

1. zagotoviti varno in zanesljivo delovanje reaktorja z visokim pretokom v Pettnu (HFR), da bi zagotovili razpoložljivost nevtronskega toka v raziskovalne namene;
2. omogočiti raziskovalnim inštitutom, da učinkovito uporabljajo HFR na različnih področjih: izboljšanje varnosti obstoječih jedrskih reaktorjev, zdravje, vključno z razvojem medicinskih izotopov za odgovore na vprašanja medicinskih raziskav, jedrska fuzija, osnovne raziskave in usposabljanje ter ravnanje z odpadki, vključno z možnostjo preučevanja varnostnega obnašanja jedrskega goriva za novo generacijo reaktorskih sistemov.

PRILOGA II

RAZČLENITEV PRISPEVKOV

Prispevke za program bodo zagotovile Belgija, Francija in Nizozemska.

Razčlenitev teh prispevkov je naslednja:

Belgija: 1,2 milijona EUR

Francija: 0,9 milijona EUR

Nizozemska: 32,892 milijona EUR

Skupaj: 34,992 milijona EUR

Ti prispevki se vplačajo v splošni proračun Evropske unije in se dodelijo temu programu. Z delom prispevkov za ta dodatni program se lahko krijejo tudi odhodki, nastali zaradi delovanja HFR v letu 2008, in sicer v skladu z delovnim programom, o katerem se dogovorijo države, ki zagotovijo prispevke, in Komisija.

Ti prispevki so fiksni in neprilagodljivi, kar zadeva variacije stroškov delovanja in vzdrževanja.

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 25. maja 2009

o spremembi Odločbe 2004/452/ES o določitvi seznama organov, katerih raziskovalci imajo dostop do zaupnih podatkov v znanstvene namene

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 3934)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/411/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 z dne 17. februarja 1997 o statističnih podatkih Skupnosti ⁽¹⁾ in zlasti člena 20(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 831/2002 z dne 17. maja 2002 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 322/97 o statističnih podatkih Skupnosti glede dostopa do zaupnih podatkov v znanstvene namene ⁽²⁾ za omogočanje statističnih ugotovitev v znanstvene namene vzpostavlja pogoje, pod katerimi bi bilo mogoče odobriti dostop do zaupnih podatkov, poslanih organu Skupnosti, in pravila sodelovanja med Skupnostjo in državnimi organi za olajšanje takega dostopa.
- (2) Odločba Komisije 2004/452/ES ⁽³⁾ je določila seznam organov, katerih raziskovalci imajo dostop do zaupnih podatkov v znanstvene namene.
- (3) Zavod za socialno zavarovanje Finske (*Kansaneläkelaitos* – KELA), Finska, Hebrew University of Jerusalem (HUJI), Izrael in Zvezni javni urad za socialno varnost, Belgija,

je treba obravnavati kot organe, ki izpolnjujejo zahtevane pogoje, in jih je zato treba dodati na seznam agencij, organizacij in institucij iz člena 3(1)(e) Uredbe (ES) št. 831/2002.

- (4) Ukrepi, predvideni s to odločbo, so v skladu z mnenjem Odbora za zaupnost statističnih podatkov –

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Priloga k Odločbi 2004/452/ES se nadomesti z besedilom iz Priloge k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 25. maja 2009

Za Komisijo

Joaquín ALMUNIA

Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 52, 22.2.1997, str. 1.

⁽²⁾ UL L 133, 18.5.2002, str. 7.

⁽³⁾ UL L 156, 30.4.2004, str. 1. Popravljen z UL L 202, 7.6.2004, str. 1.

PRILOGA

„PRILOGA

Organi, katerih raziskovalci imajo dostop do zaupnih podatkov v znanstvene namene

Evropska centralna banka

Španska centralna banka

Italijanska centralna banka

University of Cornell (zvezna država New York, Združene države Amerike)

Department of Political Science, Baruch College, New York City University (zvezna država New York, Združene države Amerike)

Nemška centralna banka

Oddelek za analizo politike zaposlovanja, Generalni direktorat za zaposlovanje, socialne zadeve in enake možnosti Evropske komisije

University of Tel Aviv (Izrael)

Svetovna banka

Center of Health and Wellbeing (CHW) of the Woodrow Wilson School of Public and International Affairs at Princeton University, New Jersey, Združene države Amerike

The University of Chicago (UofC), Illinois, Združene države Amerike

Organizacija za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD)

Family and Labour Studies Division of Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Kanada

Enota ‚Ekonometrija in statistična podpora boju proti goljufijam (ESAF)‘, Generalni direktorat Evropske komisije Skupno raziskovalno središče

Enota ‚Podpora evropskemu raziskovalnemu prostoru (SERA)‘, Generalni direktorat Evropske komisije Skupno raziskovalno središče

Canada Research Chair of the School of Social Science in the Atkinson Faculty of Liberal and Professional Studies at York University, Ontario, Kanada

University of Illinois at Chicago (UIC), Čikago, ZDA

Rady School of Management at the University of California, San Diego, ZDA

Direktorat za raziskave, študije in statistiko (*Direction de l'Animation de la Recherche, des Études et des Statistiques – DARES*) pri ministrstvu za delo, delovna razmerja in solidarnost, Pariz, Francija

The Research Foundation of State University of New York (RFSUNY), Albany, ZDA

Finski center za pokojnine, (*Eläketurvakeskus – ETK*), Finska

Direktorat za raziskave, študije, vrednotenje in statistiko (*Direction de la recherche, des études, de l'évaluation et des statistiques – DREES*) v ministrstvu za delo, socialni dialog in solidarnost, ministrstvu za zdravje, mladino in šport ter ministrstvu za proračun, javne finance in državno reformo, Pariz, Francija

Duke University (DUKE), Severna Karolina, ZDA

Zavod za socialno zavarovanje Finske (*Kansaneläkelaitos – KELA*), Finska

Hebrew University of Jerusalem (HUJI), Izrael

Zvezni javni urad za socialno varnost, Belgija“

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

SKLEP POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA EUPOL COPPS/1/2009

z dne 27. maja 2009

o ustanovitvi odbora sodelujočih držav za policijsko misijo Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS)

(2009/412/SZVP)

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

povezanih s tekočim upravljanjem misije. PVO, ki misijo politično nadzoruje in jo strateško vodi, bi moral upoštevati stališča Odbora sodelujočih držav –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega odstavka člena 25 Pogodbe,

SKLENIL:

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2005/797/SZVP z dne 14. novembra 2005 o Policijski misiji Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS) ⁽¹⁾ in zlasti člena 12(3) Skupnega ukrepa,

Člen 1

Ustanovitev

Ustanovi se odbor sodelujočih držav (OSD) za policijsko misijo Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS).

ob upoštevanju naslednjega:

Člen 2

Naloge

(1) V skladu s členom 12(3) Skupnega ukrepa 2005/797/SZVP je Svet pooblastil Politični in varnostni odbor (PVO), da sprejme ustrezne odločitve glede ustanovitve Odbora sodelujočih držav za EUPOL COPPS.

1. OSD lahko izraža mnenja. PVO ta mnenja upošteva ter misijo politično nadzoruje in jo strateško vodi.

(2) V sklepih z zasedanja Evropskega sveta iz Göteborga z dne 15. in 16. junija 2001 so bila določena vodilna načela in podrobnosti za prispevek tretjih držav v policijskih misijah. Svet je 10. decembra 2002 odobril dokument, naslovljen „Posvetovanja in modalitete o prispevku držav nečlanic EU v operacijah civilnega kriznega upravljanja EU“, ki je nadgradil dogovore o sodelovanju tretjih držav v operacijah civilnega kriznega upravljanja, vključno z vzpostavitvijo Odbora sodelujočih držav.

2. Pooblastila OSD so določena v dokumentu, naslovljenem „Posvetovanja in modalitete o prispevku držav nečlanic EU v operacijah civilnega kriznega upravljanja EU“.

Člen 3

Sestava

(3) Odbor sodelujočih držav za EUPOL COPPS bi moral imeti ključno vlogo pri tekočem upravljanju misije. Biti bi moral glavni forum za razpravo o vseh problemih,

1. Vse države članice EU imajo pravico prisostvovati razpravam OSD. Vendar pri tekočem upravljanju misije sodelujejo le države, ki za misijo zagotavljajo svoj prispevek. Predstavniki tretjih držav, ki sodelujejo v misiji, se lahko udeležijo sestankov OSD. Sestankov OSD se lahko prav tako udeleži predstavnik Komisije Evropskih skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 300, 17.11.2005, str. 65.

2. Vodja misije redno obvešča OSD.

Člen 4

Predsedovanje

Za EUPOL COPPS, v skladu s pooblastili iz člena 2(2) OSD predseduje predstavnik generalnega sekretarja/visokega predstavnika v tesnem posvetovanju s predsedstvom.

Člen 5

Sestanki

1. Sestanke OSD redno sklicuje njegov predsednik. Če tako zahtevajo okoliščine, se lahko na pobudo predsedujočega ali na zahtevo predstavnika sodelujoče države skličejo nujni sestanki.

2. Predsedujoči vnaprej razdeli začasni dnevni red in dokumente, ki se nanašajo na sestanek. Predsedujoči je odgovoren, da PVO posreduje zaključke razprav OSD.

Člen 6

Zaupnost

1. Za sestanke in delo OSD se v skladu s Sklepom Sveta 2001/264/ES z dne 19. marca 2001 ⁽¹⁾ uporabljajo predpisi Sveta o varovanju tajnosti. Zlasti predstavniki v OSD morajo biti ustrezno varnostno preverjeni.

2. Za posvetovanja OSD velja obveznost varovanja poslovne skrivnosti.

Člen 7

Začetek učinkovanja

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

V Bruslju, 27. maja 2009

Za Politični in varnostni odbor

Predsednik

I. ŠRÁMEK

⁽¹⁾ UL L 101, 11.4.2001, str. 1.

SKLEP ATALANTA/4/2009 POLITIČNEGA IN VARNOSTNEGA ODBORA**z dne 27. maja 2009****o imenovanju poveljnika operacije EU v vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta)**

(2009/413/SZVP)

POLITIČNI IN VARNOSTNI ODBOR JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti tretjega pododstavka člena 25 Pogodbe,

ob upoštevanju Skupnega ukrepa Sveta 2008/851/SZVP z dne 10. novembra 2008 o vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo ⁽¹⁾ (Atalanta), in zlasti člena 6(1) Skupnega ukrepa,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 3 Skupnega ukrepa 2008/851/SZVP je bil za poveljnika operacije EU v vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo imenovan viceadmiral Philip Jones.
- (2) Svet je v skladu s členom 6(1) Skupnega ukrepa 2008/851/SZVP za sprejemanje sklepov o imenovanju poveljnika operacije EU pooblastil Politični in varnostni odbor (PVO).
- (3) Združeno kraljestvo je naznanilo, da je viceadmiral Peter HUDSON na voljo, da zamenja viceadmirala Philipa JONESA kot poveljnika operacije EU.

(4) Vojaški odbor EU je podprl ta predlog za imenovanje.

(5) V skladu s členom 6 Protokola o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, Danska ne sodeluje pri pripravi in izvajanju sklepov in ukrepov Evropske unije, ki zadevajo obrambo –

SKLENIL:

Člen 1

Viceadmiral Peter HUDSON se imenuje za poveljnika operacije EU v vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo.

Člen 2

Ta sklep začne učinkovati 3. junija 2009.

V Bruslju, 27. maja 2009

*Za Politični in varnostni odbor**Predsednik*

I. ŠRÁMEK

⁽¹⁾ UL L 301, 12.11.2008, str. 33.

III *Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU*

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM V POGODBE EU

2009/412/SZVP:

- ★ **Sklep političnega in varnostnega odbora EUPOL COPPS/1/2009 z dne 27. maja 2009 o ustanovitvi odbora sodelujočih držav za policijsko misijo Evropske unije za Palestinska ozemlja (EUPOL COPPS) 18**

2009/413/SZVP:

- ★ **Sklep ATALANTA/4/2009 političnega in varnostnega odbora z dne 27. maja 2009 o imenovanju poveljnika operacije EU v vojaški operaciji Evropske unije kot prispevku k odvrčanju, preprečevanju in zatiranju piratstva in oboroženih ropov pred somalsko obalo (Atalanta) 20**



Cena naročnine 2009 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 000 EUR na leto (*)
Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na mesec (*)
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	700 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	70 EUR na mesec
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Uradni list EU, serija C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	40 EUR na mesec
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	500 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	360 EUR na leto (= 30 EUR na mesec)
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

(*) Prodaja po številki: — do 32 strani: 6 EUR
— od 33 do 64 strani: 12 EUR
— več kot 64 strani: cena se določi glede na posamezen primer

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Plačljive publikacije, ki jih izdaja Urad za publikacije, so na voljo pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. Ta spletna stran omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletno stran <http://europa.eu>